

■ TERMINE

Samstag, 05.11.2016
ab 14.00 Uhr
80. Geb. Carina Schweizer
Bergkirche

Samstag, 05.11.2016
ab 18.00 Uhr
Chränzli Damenriege
Exklavenhalle

Freitag, 11.11.2016 und
Samstag, 12.11.2016
ab 17:00 Uhr
Metzgete & Ustrinkete
„Zum Löwen“ Büsingen

Samstag, 19.11.2016 und
Sonntag, 20.11.2016
Adventsausstellung
Milchzentrale

Donnerstag, 24.11.2016
19:00 Uhr
öffentliche Gemeinderats-
sitzung
Bürgerhaus

Freitag, 25.11.2016
17:00 Uhr
Singen am Weihnachtsbaum
Rathausplatz

Samstag, 26.11.2016
Weihnachtsmarkt
„Bahnhof“ Büsingen

Sonntag, 27.11.2016
17:00 Uhr
Adventssingen
Bergkirche

Liebe Büsingerinnen, liebe Büsinger,

auch in diesem Jahr werden wir wieder bei verschiedenen An-
lässen auf die nahende Weihnachtszeit eingestimmt.



Über das Wochenende vom 19.11. bis 20.11.2016 findet in der Milchzentrale eine **vorweihnachtliche Ausstellung** statt, die zum Verweilen einlädt. In einer schönen und gemütlichen Atmosphäre werden kulinarische Köstlichkeiten offeriert und bei der Adventsausstellung können die ersten Weihnachtseinkäufe getätigt werden.

Der Frauenverein lädt auch in diesem Jahr zu einem **Adventsplausch** am Freitag, den 25.11.2016 auf den Rathausplatz ein. Mitgestaltet wird der Adventsplausch durch die Kinder unserer Grundschule. Zusammen werden wir die Lichter am Weihnachtsbaum offiziell entzünden. Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Ebenso findet wieder unser traditioneller **Weihnachtsmarkt** am ersten Adventswo-
chenende (26./27.11.2016) auf dem Hof von Hanspeter Vestner, mit vielen Ausstel-
lern aus der Region, statt. Es werden Schweizer und deutsche Spezialitäten offeriert
und auch die Kinder haben sicherlich Spaß, wenn der Samichlaus kommt.

Zu diesen Anlässen lade ich Sie recht herzlich ein und freue mich auf interessante
Begegnungen.

Mit den besten Grüßen und Wünschen
Ihr Bürgermeister

Mülltermine

Grünmüll-Abfuhr- ab 06.00 Uhr

Montag, 07.11.2016
Montag, 14.11.2016
Montag, 21.11.2016
Montag, 28.11.2016
Montag, 12.12.2016

Schwarzkehricht-Abfuhr

14-tägig - ab 13.00 Uhr

Donnerstag, 10.11.2016
Donnerstag, 24.11.2016
Donnerstag, 08.12.2016

Gelber Sack

Abfuhr ab 06.00 Uhr

Donnerstag, 24.11.2016
Donnerstag, 22.12.2016

Sperrmüllabfuhr 2016 - ab 07.00 Uhr

Freitag, 04.11.2016

AUS DEM GEMEINDERAT

Kurzbericht aus der öffentlichen Gemeinderats- sitzung am 13.10.2016

Hitzige Diskussion um den FC-Clubhausbau – Bestätigung Zuschussrahmen für den Bau des Clubhauses

Von Anfang an sei klar gewesen - so Bürgermeister Markus Möll, dass die Erneuerung des Fußballplatzes sowie die dazu notwendige Infrastruktur von der Gemeinde finanziert werde; der Fußballklub jedoch der Bauherr des Clubhauses sei. Doch auch hierfür hatte die Gemeinde schon im Oktober 2015 einen Zuschuss von 850.000 Euro zugesagt. Hier dazugekommen seien ja noch 50.000 CHF vom Sporttoto. Allerdings lagen die ausgearbeitete Planung, respektive die Kostenschätzung um rund 245.000 Euro höher als die vorhandenen Mittel. Der Fußballklub habe jedoch klar signalisiert, dass er diese Differenz nicht aufbringen könne. Mit den von Architekt Joachim Weiss erläuterten Einsparmöglichkeiten konnte die Finanzierungslücke nun auf rund 100.000 Euro reduziert werden. Nun stand die Frage im Raum, wer übernimmt diesen noch fehlenden Betrag, die Gemeinde oder der Fußballklub? War man sich bei ursprünglichen Bezuschussung - sie galt als Obergrenze, noch einig, gingen nun die Meinungen auseinander. Entgegen den von den Befürwortern der neuerlichen Bezuschussung vorgebrachten Gründe wie: Besondere Büsinger Situation, FC Engagement in der Jugendarbeit und im Dorf und, dass auch die anderen Dorfvereine von der Gemeinde unterstützt würden, herrschte auf der Gegenseite die Meinung, dass die festgelegte Obergrenze einzuhalten sei, die Gemeinde ja schon einen stattlichen Batzen in die Sanierung investiert habe und es - wie Beispiele zeigten, möglich sei ein verbandskomformes Clubhaus unter einer Million zu realisieren. Eine finanzielle Beteiligung am Clubhausbau könnte der FC auch in Form von Fronarbeit, durch Events oder Sponsorensuche leisten. Der Gemeinderat sprach sich mit sechs Ja-Stimmen und drei Gegenstimmen dafür aus, dass es bei dem ursprünglich zugesagten Zuschuss der Gemeinde in Höhe von 850.000 Euro bleiben soll.

Änderungen im Bebauungsplan „Ortsmitte“

In der Zeit vom 13.06. bis 14.07.2016 lag der Entwurf des Bebauungsplans mit Begründung und den örtlichen Bauvorschriften im Rathaus öffentlich aus. Zeitgleich wurden die Stellungnah-

WICHTIGE RUFNUMMERN / NOTDIENSTE

VORWAHLNUMMERN FÜR BÜSINGEN

aus Deutschland 07734-
aus der Schweiz 0049-7734-

VORWAHLNUMMERN VON BÜSINGEN

in die Schweiz 0041
+ entsprechende Vorwahl
der jeweiligen Netzgruppe

DEUTSCHLAND

Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
aus
Schweizer Netz 0049 7732 19222
Rettungsdienst, Krankentransport
+ Notarzt 1 92 22
Ärztlicher Notfalldienst
(bei Unerreichbarkeit des
eigenen Arztes) 01805 -1 92 92-350

Zahnärztliche
Notrufnummer: 01803-22 25 55-25
Krankenhaus Singen (Hegau-
Klinikum GmbH) 07731-89-0
Polizeiposten 07731-1437-0
Polizei Singen 07731-8 88-0
Telefonseelsorge:
Evangelisch 0800-1 11 01 11
Katholisch 0800-1 11 02 22

SCHWEIZ

Sanitätsnotruf und Auskunft
ärztl. Notfall
Dienst 0041-44-6510511
Rega (Heli) 0041-333 333 333
Toxikologisches Zentrum
(Vergiftungen) 0041-44-2 51 51 51
Polizei
Schaffhausen 0041-52-6 24 24 24
Kantonsspital
Schaffhausen 0041-52-6 34 34 34
Privatklinik
Belair 0041-52-6 32 19 00
weitere wichtige Rufnummern
in Schaffhausen
SASAG (Kabel-
fernsehen) 0041-52-6 330111
Stadtverwaltung
Schaffhausen 0041-52-6 32 51 11
Kantonsverwaltung
Schaffhausen 0041-52-6 32 71 11

GEMEINDEVERWALTUNG

Internet: www.buesingen.de
E-mail: gemeinde@buesingen.de
Vorwahl: 07734-
deutsche Faxnummer 9302-50

Amt/Sachbearbeiter: **Tel.-Nr.:**
Telefonzentrale 9302-0

Einwohnermelde-, Pass- 9302-29
und Fundamt, Gewerbe, 9302-26
meldeamt@buesingen.de

Soziale Angelegenheiten 9302-26
Renten
schiller@buesingen.de

Gemeindekasse 9302-21
steiner@buesingen.de

Rechnungsamt 9302-22
riester@buesingen.de

Gemeindesteuern, 9302-28
hugenschmidt@buesingen.de

Sekretariat, 9302-30
Gemeindebrief
wisniewski@buesingen.de

Bürgermeister 9302-31
moell@buesingen.de

Hauptamt, Standesamt 9302-33
Bausachen, Grundbucheinsicht
schmal@buesingen.de

Wassermeister
Herr Zimmermann 934064
mobil 0171 1242794
Schweizer Anschluss Gemeinde-
verwaltung Büsingen:
Telefon 052-634 00-30
Telefax 052-634 00-25

Vermietung Räume Bürgerhaus
Wigger C. 97696
wigger@buesingen.de
Grundschule 6377
Kindertagesstätte 1404
scholz@buesingen.de
Strandbad 6328
Förster Christoph Wimmer
07531-800-3516
mobil 0175 2234310

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Mo., Di., Mi. u. Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Wertstoffplatz
Bauhofgelände Herblinger Str. 21
Dienstag: 17.00 - 19.00 Uhr
Donnerstag: 17.00 - 19.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr

Es können folgende Wertstoffe
und Abfälle entsorgt werden:
Papier, Karton
Glas
Alteisen, Schrott, Altmetall
Elektrogeräte, Elektroschrott
Heckenschnitt, Äste
Windeln

Ihr nächstes **GEMEINDEBLATT**
erscheint am **30. November 2016.**

Bitte senden Sie Ihre Beiträge bis
Mittwoch, 23. November 2016 an gemeinde@buesingen.de

men der Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange eingeholt. Die daraufhin eingegangenen Stellungnahmen- insbesondere diejenige vom Amt für Baurecht und Umwelt des Landratsamtes Konstanz, erforderten Änderungen respektive Ergänzungen des Planentwurfes. Diese wurden dem Gemeinderat von Stadtplanerin Bettina Nocke und Landschaftsarchitektin Bernadette Siemensmeyer, von 365° freiraum +umwelt, detailliert erläutert. Vom Rat wurde die notwendige Aktualisierung des Planes einstimmig gutgeheißen. Der aktualisierte Plan wird nun erneut für einen Monat öffentlich ausgelegt. Gleichzeitig werden wiederum Stellungnahmen der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange eingeholt. Stellungnahmen können jedoch nur noch zu den geänderten Teilen vorgebracht werden.

NACHRICHTEN DER GEMEINDEVERWALTUNG

Gesucht!

Den im Kapellenweg 1 untergebrachten Flüchtlingen fehlen weiterhin einige Dinge des täglichen Lebens. Sie sind sehr dürftig mit Töpfen und Pfannen ausgestattet. Zudem werden ein Sofa und Staubsauger benötigt. Wer kann hier helfen?

Wenn Sie bereit sind den Flüchtlingen mit einer Spende der o.g. Dinge zu helfen, so wenden Sie sich bitte direkt an Herrn Burmeister, Tel. 0171-4849927.

Schneeräumen ist Pflicht

Der Winter steht bevor und damit bei Schneefall und Glätteins die Verpflichtung zum Schneeräumen.

Gemäß unserer Streupflichtsatzung sind die Straßenanlieger innerhalb der geschlossenen Ortschaft einschließlich der Ortsdurchfahrten verpflichtet, auf den Gehwegen Schnee zu räumen und bei Schnee- und Eisglätte zu streuen.

Wer seine Räum- und Streupflicht verletzt, muss Behandlungskosten und Schmerzensgeld zahlen, wenn ein Passant stürzt und sich verletzt. Bei pflichtwidrigem Verhalten hat die Gemeinde die Möglichkeit, ein Bußgeld festzusetzen.

Bitte kommen Sie Ihren Pflichten gewissenhaft nach.

Weitere Einzelheiten ergeben sich aus unserer Streupflichtsatzung vom 12. Oktober 1989. Darin ist u.a. geregelt:

§ 1 Übertragung der Reinigungs-, Räum- und Streupflicht Absatz 1

Den Straßenanliegern obliegt es innerhalb der geschlossenen Ortslage einschließlich der Ortsdurchfahrten, die Gehwege und die weiteren in § 3 genannten Flächen nach Maßgabe dieser Satzung zu reinigen, bei Schneeanhäufungen zu räumen sowie bei Schnee- und Eisglätte zu bestreuen.

§ 2 Verpflichtete Absatz 1

Straßenanlieger im Sinne dieser Satzung sind die Eigentümer und Besitzer (z.B. Mieter und Pächter) von Grundstücken, die an einer Straße liegen oder von ihr eine Zufahrt oder einen Zugang haben. Als Straßenanlieger gelten auch die Eigentümer und Besitzer solcher Grundstücke, die von der Straße durch eine im Eigentum der Gemeinde oder des Trägers der Straßenbaulast

Illegale Müllentsorgung

In der Vergangenheit kam es immer wieder vor, dass auswärtige und einheimische Bürger ihren Müll illegal im oder am Waldrand entsorgen.

Zuletzt wurden am Waldrand „Espy“ sechs volle Müllsäcke entsorgt. Der Inhalt bestand aus Pizzakartons einer einheimischen Pizzeria, Kassenzettel eines einheimischen Marktes, sowie Cola-Dosen. Der Inhalt legt nahe, dass es sich um Büsinger Bürger handelt. Immer wieder wird auch am Rand des Schaffhauser Waldes Bauschutt entsorgt. Auch hier handelt es sich vorrangig um Büsinger Bürger, die eine illegale Müllentsorgung vornehmen.

Ich möchte eindringlich darauf hinweisen, dass illegale Müllablagerung im Wald kein Kavaliersdelikt ist, sondern Strafrechtlich verfolgt werden kann. In unserer Abfallsatzung §26 (2) wurde beschlossen, dass dies mit einer Strafe von bis zu 100.000 € geahndet werden kann. Vermeiden Sie bitte illegale Müllentsorgungen in unserer einzigartigen Natur. Nutzen Sie die regelmäßigen Schwarzmüll- und Sperrgutabfuhrungen oder gehen Sie auf den Bauhof. Sollten Sie Kenntnis davon haben, wer illegal Müll entsorgt, so bitte ich Sie dies mir mitzuteilen.

Ihre Gemeindeverwaltung
Bürgermeister Markus Möll



5 x 110 l Abfallsäcke



Sofa im Schüfelibuck

stehende, unbebaute Fläche getrennt sind, wenn der Abstand zwischen Grundstücksgrenze und Straße nicht mehr als zehn Meter, bei besonders breiten Straßen nicht mehr als die Hälfte der Straßenbreite beträgt.

Absatz 2

Sind nach dieser Satzung mehrere Straßenanlieger für dieselbe Fläche verpflichtet, besteht eine gesamtschuldnerische Verantwortung; sie haben durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass die ihnen obliegenden Pflichten ordnungsgemäß erfüllt werden.

Absatz 3

Bei einseitigen Gehwegen sind nur diejenigen Straßenanlieger verpflichtet, auf deren Seite der Gehweg verläuft.

§ 3 Gegenstand der Reinigungs-, Räum- und Streupflicht

Absatz 1

Gehwege im Sinne dieser Satzung sind die dem öffentlichen Fußgängerverkehr gewidmeten Flächen, die Bestandteil einer öffentlichen Straße sind.

Absatz 2

Entsprechende Flächen am Rande der Fahrbahn sind, falls Gehwege auf keiner Straßenseite vorhanden sind, Flächen in einer Breite von **1,00 Metern**.

Absatz 3

Entsprechende Flächen von verkehrsberuhigten Bereichen sind an deren Rand liegende Flächen in einer Breite von **1,00 Metern**. Erstrecken sich Parkflächen, Bänke, Pflanzungen u.ä. nahezu bis zur Grundstücksgrenze, ist der Straßenanlieger für eine Satz 1 entsprechend breite Fläche entlang dieser Einrichtungen verpflichtet.

§ 8

regelt Zuwiderhandlungen und besagt u.a.:

Wer die Gehwege nicht laut Satzung entsprechend reinigt, räumt oder streut, handelt ordnungswidrig. Ordnungswidrigkeiten können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Die vollständige Satzung kann zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus eingesehen werden. Wir bitten um Beachtung!

Jubilare des Monats

Herzlichen Glückwunsch

In den kommenden Tagen feiern folgende Jubilare Geburtstag

Frau Carina Schweizer

Zum 80. Geburtstag am 2. November

Frau Olga Eder

Zum 97. Geburtstag am 3. November

Herr Jaroslav Svoboda

Zum 80. Geburtstag am 3. November

Herr Walter Hahn

Zum 84. Geburtstag am 5. November

Herr Dr. Klaus Güting

Zum 81. Geburtstag am 7. November

Fau Liselotte Begemann

Zum 86. Geburtstag am 10. November

Frau Anezka Ungar

Zum 98. Geburtstag am 11. November

Herr Hermann Frei

Zum 86. Geburtstag am 19. November



Die Gemeinde Büsingen gratuliert recht herzlich und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit!

Hans Wehrli feierte 80. Geburtstag

Am 2. Oktober feierte Herr Hans Wehrli seinen 80. Geburtstag. Herr Bürgermeister Möll gratulierte dazu recht herzlich und überreichte einen Geschenkkorb.

Wir wünschen Herrn Wehrli weiterhin gute Gesundheit.



Gertrud und Walter Hahn feierten Diamantene Hochzeit

Am 6. Oktober 2016 durfte das Ehepaar Gertrud und Walter Hahn ihr 60-jähriges Ehejubiläum feiern. Zu diesem besonderen Ereignis gratulierte Herr Bürgermeister Möll. Er überreichte einen Geschenkkorb sowie eine von Ministerpräsident Winfried Kretschmann unterschriebene Urkunde des Landes Baden-Württemberg.

Wir wünschen den Eheleuten viel Gesundheit und Freude für die weiteren gemeinsamen Lebensjahre!





Wo seid Ihr?! Die Büsinger brauchen Euch!

Liebe Büsinger,
nein - nicht die Feuerwehr Büsingen sagt das als erstes, sondern jeder Büsinger oder wer gerade in Büsingen ist und die Hilfe der Feuerwehr benötigt. Wir als Feuerwehr nehmen die Aufgabe wahr, die Bürger und jeden Menschen und auch Tiere, sogar Sachwerte zu schützen, zu retten und Brände zu löschen oder technische Hilfe zu leisten. Das machen Freiwillige wie Sie/ Du und ich und wenn nicht genug mitmachen, funktioniert das nicht. Zu sagen „das machen andere“ geht nicht immer und auch nur, wenn genug andere mitmachen.

Nun ist leider der Zeitpunkt gekommen, dass wir zu wenig Kräfte nachbekommen, welche die langjährigen Kameraden ersetzen, die nach teils über 30 Jahren bei der Feuerwehr in den Ruhestand wechseln oder einfach wegziehen. Und sicher hat niemand Interesse daran, dass es zu wenig Helfer (Büsinger) gibt.

Bitte meldet Euch und macht mit – schnuppern ist erlaubt!

Nächste Termine:

- 21.11.2016 um 20:00 Uhr am Feuerwehrmagazin in Büsingen (Maschinistentraining)
- 05.12.2016 um 19:15 Uhr am Feuerwehrmagazin in Büsingen (Atemschutzübung)
- Weitere Termine in Planung (Filmabend im Dezember, 2017 geht es im März wieder los)

„Stell' Dir vor, es brennt – und keiner kommt“



Leider entscheiden sich immer weniger Menschen dazu, Dienst in der Feuerwehr zu leisten. Das ist nicht nur in Büsingen so. Es braucht immer mehr Anstrengungen, die Feuerwehr leistungsfähig zu halten – dazu braucht es aber Menschen, die mitmachen – die Bürger/Einwohner – Sie/Ihr.

Zunächst sinkt die Tagesbereitschaft immer weiter und man sucht die Zusammenarbeit mit anderen Feuerwehren, um Lücken zu schließen, aber irgendwann reicht das auch nicht mehr und zudem erhöhen sich die Zeiten, bis Rettungskräfte eintreffen, immer weiter. Natürlich haben wir Konkurrenz mit anderen Vereinen, die zu gleichen Zeiten Ihren Interessen nachkommen, aber es gibt genügend Möglichkeiten, gut aneinander vorbeizukommen und sich zu ergänzen (Sport macht erst Fit für die Feuerwehr – z.B. als Atemschutzträger). Wir brauchen fähige Leute aus allen Bereichen des Lebens, um eine möglichst große Breitbande an Fähigkeiten zu haben. Bei der Feuerwehr werden nicht nur Muskeln gebraucht oder handwerkliches Geschick, sondern auch analytische Fähigkeiten und Mitgefühl – je nach Situation wird jeder gebraucht.

Und dazu gehören Frauen und Männer und jeder kann sich einbringen! Möchte jemand mit Kinder arbeiten? Gerne, eine Jugendfeuerwehr würde uns gut tun – der Feuerwehr und der Gemeinde.

Aber auch die Fähigkeiten der Feuerwehr-Ausbildung können im Beruf eingesetzt werden – z.B. durch Erste Hilfe Kenntnisse, Brandschutzbeauftragte oder einfach Mitarbeiter, die ein Auge auf Gefahrensituationen haben. Und nicht zuletzt um die eigene Familie besser schützen zu können!

Bericht von der Hauptübung 2016

Am Samstagnachmittag, den 08.10.2016 war es wieder soweit, die Hauptübung der Feuerwehr Büsingen fand statt. Und dieses Mal als offene Einsatzübung auf dem Bürgerhaus-Platz – mit Fetteplosion und einer Menschenrettung aus einer „Küche“ (Metallraum) und einer verrauchte Wohnung (Nebelzelt), mit echtem Feuer und einer Menschenrettung über Steckleitern. Anschließend durften alle Zuschauer, die wollten, mit Feuerlöschern ein Feuer löschen, einen Pfannenbrand (es könnte auch ein Adventskranz sein) ersticken oder selber einmal durch das Nebelzelt laufen und dabei sehen, wie eine Wärmebildkamera die Sicht ermöglicht. Auch die einfache Inbetriebnahme eines Rauchmelders wurde kurz vorgestellt. Die Kinder sollten es natürlich auch nicht zu langweilig haben – wenn diese nicht gerade im Nebelzelt waren, dann konnten sie mit Wasser spielen.



Nicht zu vergessen, es waren vor allem die Kinder, welche mit als erstes die Feuerlöscher bedient haben – das war sehr mutig! Bedenken Sie bitte immer, bringen Sie sich selber nie in Gefahr und rufen Sie lieber einmal zu viel die Feuerwehr, wenn etwas passiert ist. Montieren Sie Rauchmelder in den Schlafzimmern und den Wegen im Haus, die nach Draußen führen. Halten Sie eine Löschdecke bereit und wenn Sie Feuerlöscher haben, machen Sie sich damit vertraut, wie diese bedient werden müssen und warten Sie diese.

Vorsicht: CO₂ bzw. Kohlendioxid Feuerlöscher verdrängen die Luft – das kann in Gebäuden Lebensgefährlich sein.



Gerne möchten wir Ihnen auch davon berichten, dass Hanspeter Vestner sein 35-jähriges Jubiläum bei der Feuerwehr Büsingen

hatte. Hanspeter hatte besonders als Spezialist für Maschinen und mit Fahrzeugen bei Einsätzen und Übungen den Kameradinnen und Kameraden und den Büsingerinnen zur Seite gestanden. Danke Hanspeter!

PS: Wenn jemand Wünsche oder Ideen hat, was er einmal von der Feuerwehr sehen möchte, gerne melden und wir versuchen dieses vielleicht in der nächsten Hauptübung miteinfließen zu lassen.

Eure Feuerwehr Büsingen
Andreas Wigger, Kommandant

■ WISSENSWERTES UND AKTUELLES

Herzliche Einladung zum Festakt anlässlich des 80. Geburtstages von Carina Schweizer



80 Jahre und kein bisschen leise, aber weise! - unsere Carina ist einfach ein Phänomen:

„Unser Leben währt siebzig Jahre, und wenn's hoch kommt, so sind's achtzig Jahre, und wenn's köstlich gewesen ist, so ist es Mühe und Arbeit gewesen; denn es fährt schnell dahin, als flögen wir davon.“ Nicht viel besser als mit diesem

Spruch aus Psalm 90 lässt sich das Leben und Wirken unserer Jubilarin charakterisieren.

Sie wurde bereits 1971 als Aktuarin in den Vorstand der „Vereinigung für die Büsinger Bergkirche“ gewählt und gehört diesem Gremium bis heute, seit 45 Jahren, ununterbrochen an! Sie war Gründungsmitglied des deutschen Partnervereins „Freunde der Bergkirche zu Büsingen e. V.“ und der „Musikfreunde Bergkirche Büsingen e. V.“ und ist auch diesen beiden Vereinen als Mitglied des Vorstands treu geblieben. Die Schweizer Bergkirchenstiftung wurde durch sie ins Leben gerufen; die Gründung der deutschen Partnerstiftung unterstützte sie tatkräftig. Vor über 40 Jahren hat sie den Frauenverein aus der Taufe gehoben und als Präsidentin jahrelang erfolgreich geleitet. 1984 wurde sie als erste Frau in den Gemeinderat gewählt und bei ihrem Ausscheiden mit der Ehrenbürgerschaft, der höchsten Auszeichnung einer Kommune, geehrt. Gleichzeitig hat sie als Korrespondentin unserer Tageszeitungen die Ortsgeschichte der Exklave jahrzehntelang lückenlos äußerst kompetent und sachlich dokumentiert. Ihr Engagement wurde ihr in die Wiege gelegt; bereits ihr Vater Hugo Eckert, der frühere Rektor unserer Schule, hat sich für unser Dorf, insbesondere für die Bergkirche, unermüdlich erfolgreich eingesetzt.

Trotz ihres hohen Alters strahlt die Jubilarin in geistiger Frische und geht ungebremst ihrer journalistischen Tätigkeit nach. Sie hat sich gerade in dem neuen Buch über die Baugeschichte unserer Bergkirche mit einem umfangreichen Beitrag verewigt. Das hochinteressante Werk wird Ihnen nach der Geburtstagsfeier zum Freundschaftspreis von 15,00 CHF angeboten.

Für die beiden Bergkirchenvereine sowie die Gemeinde Büsingen ist es eine große Ehre, Sie zu einem Festakt anlässlich dieses bemerkenswerten Jubiläums einzuladen am

**Samstag, den 5. November 2016 um 14:00 Uhr
in unsere Bergkirche St. Michael.**

Wir wollen gemeinsam feiern und unserer Ehrenbürgerin für ihren großen Einsatz danke sagen. Nach dem Festakt sind Sie herzlich zu einem gemütlichen Apéro im Kirchgraben eingeladen, bei dem wir miteinander ins Gespräch kommen wollen.

Der Wunsch unserer Jubilarin ist es, eventuell zuge dachte Geschenke der Bergkirche in Form einer Geldspende zukommen zu lassen, entweder nach dem Festakt direkt in den Opferstock oder auf ein Konto der Bergkirchenvereine.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Gastgeber:
Vereinigung für die Büsinger Bergkirche
Freunde der Bergkirche zu Büsingen e. V.
Gemeinde Büsingen

«Dieses Buch ist ein Knüller geworden»

Die Geschichte der Büsinger Bergkirche ist neu geschrieben worden. Ein weiterer Höhepunkt in der Historie von St. Michael, wie am Sonntag, 25.09.2016 bei der Vernissage des neuen Bandes zur Baugeschichte deutlich wurde.

Am griffigsten hat es Michael Psczolla, erster Vorsitzender des Vereins «Freunde der Bergkirche zu Büsingen e.V.» auf den Punkt gebracht. «Dieses Buch sollte ein Knüller werden - und das ist es geworden». Ein Buch über die Baugeschichte einer Dorfkirche als Knüller? Das mag gemeinhin befremdlich wirken, nicht aber in diesem Fall: St. Michael zu Büsingen ist gleichermaßen ein Kraft- und Kultort, ein Kultur- und Hochzeitsparadies, ein Anziehungspunkt über die Grenzen hinweg, ein tausendjähriges Denkmal, eine in ihrer Schlichtheit bezaubernde Schönheit, kurz: etwas ganz Besonderes.

Und als am Sonntag, den 25.09.2016 zur Vernissage des Werks «Die Baugeschichte der Bergkirche St. Michael, Büsingen», geladen wurde, konnte festgestellt werden, dass auch diese Publikation, erschienen als Band 88 der Schaffhauser Beiträge zur Geschichte, etwas ganz Besonderes ist (s. SN vom 24. September). Das Werk schreibt nämlich nicht nur die Geschichte des Gotteshauses neu (Autor des Hauptteils ist der Archäologe Kurt Bäteli), es präsentiert diese Geschichte auch in einer ungewöhnlich opulenten Aufmachung. Die, meinte Roland Hofer in der Funktion als Vizepräsident des Historischen Vereins, sprengt das übliche Maß, womit er selbstverständlich Recht hat. Und es ist gewiss kein Fehler, sondern eine adäquate Ergänzung, dass der Band den Hauptteil mit farbigen Aufnahmen von Jürg Fausch und Kapiteln zum Dach der Kirche (Burghard Lohrum), zu den Epitaphien (René Specht), zur Renovation der 50er-Jahre (Britta Leise) und zum Geschehen der letzten 60 Jahre (Carina Schweizer und René Specht) bereichert.

Es ist ein Werk geworden, das nicht nur mit neuen Erkenntnissen brilliert, sondern auch ausnehmend schön und edel gestaltet ist. Möglich wurde dies durch ein erfolgreiches Sponsoring. Aber auch durch die Mitwirkung der namhaften Autoren, von verschiedenen Institutionen und der Schubkraft und dem Engagement zum Beispiel der «Vereinigung für die Büsinger Bergkirche», deren Präsident Josef Zumbühl würdigte, dass nun «Wissenslücken geschlossen» werden konnten. Nicht zuletzt haben neue wissenschaftliche Methoden den Wissensschub begünstigt, aber wesentlich dürfte auch die Methodik von Kurt Bäteli gewesen sein, der zum Beispiel die baugeschichtlichen Fakten in Zusammenhang mit Dokumenten und Erkenntnissen aus der regionalen Geschichte verknüpfte und so zu teilweise verblüffenden Erkenntnissen gelangte.

Es ist, das muss festgestellt werden, ein Werk der wissenschaftlichen Seriosität und nicht einer fragwürdigen feuilletonistischen Vergangenheitsbetrachtung, gleichwohl kommt es sozusagen mit leichtem Gang daher; spannend. Text und Bild verbinden sich perfekt, die Abbildung vieler bautechnischer Details lässt auch den Laien «verstehen». Und, eben: Die Geschichte wird hier tat-

sächlich in wesentlichen Teilen neu geschrieben. «Die Geschichte der Büsinger Bergkirche war über Jahrhunderte mit Schaffhausen verbunden», meinte Banteli, «wenn auch anders, als bisher gedacht».

Die Lektüre ermöglicht auch das Erlebnis unterschiedlicher Auffassungen über den Denkmalschutz, darauf hatte René Specht hingewiesen. Und er war es, der auf die nach wie vor nicht aufgedeckten Lücken der Kirchengeschichte hinwies. Wenn unter der bestehenden Kirche gegraben werden könnte (was derzeit nicht der Fall ist) könnten weitere Erkenntnisse fassbar werden, namentlich über noch ältere Fundamente, die hier, ist zu vermuten, ihrer Offenbarung harren. Aber diese Geheimnisse können andere Generationen lüften.

Wie auch immer: Das Buch ist, laut Psczolla und all den anderen Initianten und Mitwirkenden, «ein Meilenstein in der Geschichte der Bergkirche Büsingen». Und ein echter Knüller: Die Bände gingen nämlich bereits an der Vernissage weg wie warme Semmeln.

Text und Bilder von Jörg Riser



(v.L) René Specht, Josef Zumbühl und Dr. Michael Psczolla



Archäologe Kurt Banteli



Bei herrlichem Herbstwetter genossen die zahlreichen Vernissage-Besucher den anschließenden Apéro



Bürgerinitiative Büsingen November 2016

Für eine tragfähige Zukunft der Ex/Enklave Büsingen am Hochrhein

Info: CH-Krankenversicherung

In unserem letzten Beitrag haben wir Sie auf die neuen Krank-

enkassen- Grundversicherungsprämien für 2017 hingewiesen. **HELSANA** ist für das Jahr 2017 erneut die **günstigste Krankenversicherung** (siehe www.bag.admin.ch oder den Krankenkassenvergleich, welchen wir auf dem Prospekte-Tisch im Bürgerhaus ausgelegt haben).

Wer also eine günstige Grenzgänger-Krankenversicherung möchte, sollte sich für einen möglichen Wechsel mit der HELSANA in Schaffhausen in Verbindung setzen.

Bitte beachten: Letzter Kündigungstermin ist Ende November!

Gerne begrüßen wir Sie zu unserer nächsten öffentliche Sitzung am **Montag, den 14. November 2016 um 19:00 Uhr** im Ratsaal/Bürgerhaus Büsingen statt.

Freundliche Grüsse

Ihre Vertreter der Bürgerinitiative Büsingen

Kontakt:

BuergerinitiativeBuesingen@gmx.ch

www.facebook.com/buergerinitiative.buesingen



Adventsausstellung im Knusperhäuschen Milchzentrale Büsingen

Samstag, 19.11.16 ab 17.00 Uhr

Sonntag, 20.11.16 ab 13.00 Uhr

mit Raclette- und Kaffeestübli

Ausstellung geöffnet mit Kaffeestübli und Workshops

Montag, 21.11.16 bis Freitag 25.11.16 von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Dienstag, 22.11.16, 14.00 Uhr

Wellnessnachmittag mit unserer Floristin und Dipl. Kräuterpädagogin Marlies Liechti, Thayngen. Wir machen aus Wildkräutern einen selber zusammengestellter Bade- und Kräuterstempel inkl. Schulung über deren Wirkstoffe sowie schriftliche Unterlagen. Unkostenbeitrag: Fr. 15.00 pro Person

Mittwoch, 23.11.16, 14.30 Uhr

Der Kasperli besucht unser Knusperhäuschen. 2 Vorstellungen und gemeinsames Basteln für Kinder bis 10 Jahre. Die Mamis und/oder Papis können bei Kaffee und Kuchen dem bunten Treiben gemütlich zusehen. Unkostenbeitrag: Fr. 5.00 pro Kind

Donnerstag, 24.11.16, 14.30 Uhr

Adventsbasteln für Kinder im Alter von 8 bis 15 Jahren mit Sonja Brühlmann. Sie hat schon viele Bastelnachmittage mit Kindern geleitet und bringt tolle Ideen für die Advents- und Weihnachtszeit mit. Die Mamis und/oder Papis können bei Kaffee und Kuchen dem bunten Treiben gemütlich zusehen. Unkostenbeitrag: Fr. 10.00 pro Kind

Donnerstag, 24.11.16, 20.00 Uhr

Jass-Abend für jedermann bzw. -frau mit Vesper.

Freitag, 25.11.16, 14.00 Uhr

Wir machen Advents-/Türkränze selber, unter der fachmännischen Anleitung unserer Floristin Beatrice Kramer, Buchthalen. Kerzen und Dekomaterial bitte selber mitbringen. Anschliessend Singen am Weihnachtsbaum auf dem Bürgerhausplatz. Unkostenbeitrag: Fr. 15.00

Auf Ihren Besuch freut sich
das CreaDoo-Team

Bestellung Advents- und/oder Türkränze



Auch dieses Jahr können Sie wieder Advents- und/oder Türkränze bei uns bestellen. Ab Samstag, 19.11.16, 8.30 Uhr bis 16.00 Uhr im Laden der Milchzentrale oder an unserer Adventsausstellung im Nebengebäude.

Für das CreaDoo-Team
Andaleya Gwerder und Beatrice Kramer

Jubiläum – 30. Büsinger Weihnachtsmarkt

Der 30. Büsinger Weihnachtsmarkt auf dem Bauernhof von Familie Vestner in Büsingen findet während zwei Tagen, am **Samstag 26. und Sonntag 27. November 2016** statt.

Die Öffnungszeiten des Marktes sind wie folgt:

Samstag 26.11.2016: von 15.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Sonntag 27.11.2016: von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Bei unseren überdachten Marktständen finden unsere Besucher auch in diesem Jahr viele Geschenkideen, Handarbeiten, Guetzli, Kuchen und mehr. Verpflegen Sie sich bei unserem Pot`n Spoon, geniessen Sie Kaffee und Kuchen im Bahnhof Café oder lassen Sie den Abend bei einem Glühwein an der Bahnhof Bar ausklingen. Am Samstag wird der Markt von den Habsegg Musikanten musikalisch umrahmt. Am späten Sonntagnachmittag kommt der Samichlaus mit seinem Esel vorbei. Zum diesjährigen Jubiläum besuchen uns ausserdem alle Tiere aus dem Stall in Bethlehem.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Familie Vestner und das Weihnachtsmarktteam

Winterpause und Preisverleihung in der Galerie Alte Schmiede

Nach sieben interessanten, vielfältigen Ausstellungen geht die Galerie in den "Winterschlaf". Und trotz riesengrosser Baugrube im Süden, die Galerie steht noch! Eine unabhängige Jury hat sich ebenfalls bereits entschieden. Der Preis der kreativsten, interessantesten Ausstellungen

geht erneut an zwei KünstlerInnen: Karin Pomeranz aus Rheinau, sowie Monika Spiller-Hellerau aus Ueberlingen. Am 11. März 2017 startet das Ausstellungsjahr mit der Kreuzlinger Künstlerin Heidi Lenz, mit Skulpturen und Bildern.



Monika Spiller-Hellerau



Karin Pomeranz

Büsinger feierten drei Tage Chilbi



Am Samstagmittag, den 01.10.2016 begann die Chilbi: Für die Kinder gab es ein Riesen-Trampolin und beim Dosenwerfen konnte Groß und Klein tolle Preise gewinnen. Natürlich durfte etwas Süßes zum Naschen nicht fehlen.

Zum ersten Mal gab es einen Menschenkicker, bei dem jeder der Lust hatte sein Können im Fußball zeigen konnte. Zum Essen gab es leckeres vom Grill, feine Metzgete und wer

Lust hatte ein Raclette mit einem Theaterkaffee von der Damenriege oder einen Cocktail von der Geißen-Tränke.

Im Rathaussaal konnte man, bei gemütlichem Zusammensitzen, eine wunderschöne Erntedank-Deko bestaunen, die dieses Jahr das Thema „Wein“ hatte.

Am Sonntagmorgen fand ein Erntedank-Gottesdienst statt. Danach konnte man es sich bei leckerem Mittagessen sowie feinem selbstgemachten Kuchen bei der Meitliriese gut gehen lassen.



Mit der ersten „Exklavinger-Menschenkicker-Meisterschaft“ 2016, fand am Sonntag um 14:00 Uhr der Höhepunkt der Chilbi statt. Das Finalspiel fand dann zwischen dem Gemeinderat und dem TV Büsingen statt, bei dem der TV Büsingen knapp gewann. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen bedanken die mitgemacht haben:

Der Gemeinderat, die Gemeindeverwaltung, der TV Büsingen, der FC Büsingen, die Familie Weiß und die Narrenzunft Hobelgeiss.

Es hat allen sehr gefallen - wer nicht da war, hat etwas verpasst.



Am Montagabend wurde die Chilbi mit unserem traditionellen Handwerkervesper abgeschlossen.

Ein großer Dank gilt den vielen Helfern und Sponsoren, ob für die zur Verfügung gestellten Gaben oder die sonstige Unterstützung der Büsinger.

Zu guter Letzt noch ein kleiner Hinweis zu der Narrenzunft Hobelgeiss:

Wenn jemand Lust hat bei uns mitzumachen und Spaß bei dem Brauchtum Fasnacht hat oder sich einfach mal informieren möchte, kann sich gerne bei uns der Narrenzunft Hobelgeiss melden.

Es grüßt die Narrenzunft Hobelgeiss Büsingen

Präsident Stephan Burmeister

Landkreis Konstanz Motorsägelehrgänge am Forststützpunkt in Tengen

Das Kreisforstamt bietet am Forststützpunkt Tengen wieder Motorsägelehrgänge an. Der Lehrgang ist zweitägig, besteht aus zertifizierten Inhalten und kostet für Privatpersonen 120 Euro. Privatwaldbesitzer, die Mitglied in der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) Karlsruhe sind, zahlen einen reduzierten Preis von 60 Euro.

Die wesentlichen Inhalte des Lehrganges sind:

- Aufbau und Funktion der Motorsäge
- Arbeitssicherheit, Gefahren bei der Motorsägearbeit
- Schneidetechnik
- Wartung und Pflege der Motorsäge
- praktische Übungen im Wald
- Lernerfolgskontrolle in Theorie und Praxis

Termine:

- **Freitag, 21. Oktober und Samstag, 22. Oktober 2016**
- **Freitag, 4. November und Samstag, 5. November 2016**
- **Freitag, 18. November und Samstag, 19. November 2016**
- **Freitag, 2. Dezember und Samstag, 3. Dezember 2016**
- **Freitag, 27. Januar und Samstag, 28. Januar 2017**
- **Freitag, 10. Februar und Samstag, 11. Februar 2017**

Der Lehrgang findet freitags von 8.00 bis 16.30 Uhr und samstags von 8.00 bis 15.00 Uhr statt.

Anmeldung bei Birgit Kreutz, Kreisforstamt, unter Tel.: 07531 800-2126 oder per E-Mail an birgit.kreutz@LRAKN.de. Fachliche Fragen beantwortet Tobias Müller, Stützpunktleiter, Telefon: 0151 14043906.

Landkreis Konstanz Lehrgänge für Privatwaldbesitzer

Das Forstamt des Landkreises Konstanz informiert Besitzer von Privatwald über das aktuelle Fortbildungsangebot der Forstlichen Bildungszentren des Landesbetriebs ForstBW. Das gesamte Lehrgangsangebot von November/Dezember 2016 bis April 2017 gibt es auch im Internet unter www.wald-online-bw.de oder in der Broschüre „aktiv für den Wald – Bildungsangebot des Landesbetriebs ForstBW“, die beim Forstamt unter Tel. 07531 800-2126 angefordert werden kann.

Forstliches Bildungszentrum Königsbrunn:

- 05. - 07.12.2016** WF-0316 Holzernte-Grundlehrgang (Modul B nach DGUV-I 214-059) **%*
- 11.01.2017** Sachkundenachweis „wiederkehrende Seilwinden-Prüfung“
- 12.01.2017** Sachkundenachweis „wiederkehrende Forstkranken-Prüfung“
- 30.01. - 01.02.17** Holzernte-Grundlehrgang (Modul B) **%*
- 27.02. - 03.03.17** Holzernte-Aufbaulehrgang **%*
- 27.02. - 01.03.17** Holzlücken im Privatwald **%*
- 08.03. - 10.03.17** Holzernte-Grundlehrgang (Modul B) **%*
- 03.04. - 05.04.17** Holzlücken mit dem Pferd (Lg.-Gebühr ca. 400 €) **%*

Forstliches Bildungszentrum Karlsruhe:

- 09. - 11.11.2016** WB-0216 Durchforstung im Privatwald (Fi-Ta)
 - 18.11.2016** AR-0416 Das Nachbarrecht im Wald
- Die Lehrgänge für 2017 sind noch in Planung.

Darüber hinaus gibt es weitere Lehrgänge, mit welchen sich die Bildungszentren an den lokalen Angeboten beteiligen.

Anmeldung: möglichst bis vier Wochen vor Beginn beim Veranstalter

Teilnehmerkreis: Personen aus den Bereichen Privatwaldbesitz, Revierleitung, FBG-Angehörige, Betriebsangehörige von Kommunen und Unternehmen, Interessierte

Kosten: Lehrgangsgebühren, wenn nicht anders vermerkt: 60 Euro pro Tag, bei Privatwaldbesitz in Ba-Wü ermäßigt: 30 Euro. Bei Mitgliedschaft in der SVLFG wird bei den mit *%* gekennzeichneten Lehrgängen eine Förderung von 30 Euro verrechnet; die Sachkundelehrgänge für Winden- und Forstkranprüfung sind für diesen Personenkreis gebührenfrei. Am FBZ Königsbronn ggf. Unterkunft und Verpflegung für ca. 30 Euro pro Tag bei Vollpension. Am FBZ Karlsruhe Verpflegung sowie ggf. Unterstützung bei der Unterkunft.

Die Belegung der Lehrgänge erfolgt nach der Reihenfolge der Anmeldungen. Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des aktuellen Bildungsangebotes.

Nähere Informationen und Anmeldung:

Forstliches Bildungszentrum Königsbronn
Stürzelweg 22, 89551 Königsbronn,
Tel.: 07328 9603-13, Fax: 07328 9603-44,
E-Mail: fbz.koenigsbronn@forst.bwl.de.

Forstliches Bildungszentrum Karlsruhe
Richard-Willstätter-Allee 2, 76131 Karlsruhe,
Tel.: 0721 926-3391, Fax: 0721 926-6297,
E-Mail: fbz.karlsruhe@forst.bwl.de.



Ehrenamtsbeauftragte beim Landratsamt Konstanz



Seit 1. Oktober 2016 ist Anja Kurz Ehrenamtsbeauftragte im Amt für Migration und Integration des Landratsamtes Konstanz. Die Stelle wurde beim Landratsamt mit einem Umfang von 50 Prozent neu geschaffen.

Anja Kurz schloss 2012 ihr Studium der Politikwissenschaft, Romanistik und des Öffentlichen Rechts an der Ruprecht-Karls-Universität in Heidelberg ab. Nach ihrer Tätigkeit an einer Werkrealschule in

Offenburg übernahm sie im Jahr 2014 die Stelle der Bildungsreferentin beim Kreisjugendring Konstanz e.V. Zuletzt war sie als Stadtjugendpflegerin für die Stadt Engen tätig.

Als Ehrenamtsbeauftragte ist es nun ihre Aufgabe, die ehrenamtliche Arbeit im Bereich Asyl und Flucht im Landkreis Konstanz zu koordinieren sowie das bürgerschaftliche Engagement in diesem Bereich zu fördern und zu unterstützen. Sie ist Ansprechpartnerin für die etwa 40 Helferkreise sowie für die Vereine im Landkreis und vertritt deren Interessen innerhalb der Verwaltung. Dabei kümmert sie sich künftig auch um Anfragen der Ehrenamtlichen und leitet diese gegebenenfalls an die zuständigen Stellen im Landratsamt weiter. Zudem wird die Ehrenamtsbeauftragte die Netzwerkarbeit im Landkreis in Bezug auf die ehrenamtliche Flüchtlingsarbeit steuern. Veranstaltungen wie die Informations- und Austauschveranstaltung für bürgerschaftlich Engagierte im Bereich Asyl und Flucht, die sogenannte Helferkonferenz, werden ebenfalls durch sie organisiert.

Als eine ihrer ersten Aufgaben nennt Anja Kurz: „Zunächst möchte ich die einzelnen Helferkreise im Landkreis kennenlernen und mit ihnen über ihre aktuelle Situation, ihre Erfolge, aber auch ihre Herausforderungen ins Gespräch kommen. Auf Basis dieser Bedarfsermittlung kann dann entschieden werden, in welchen Bereichen konkret Unterstützungsbedarf für die Ehrenamtlichen besteht.“

Im Landratsamt (Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz) ist die Ehrenamtsbeauftragte immer mittwochs und donnerstags von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 – 16.00 Uhr sowie jeden zweiten Freitag (ungerade Kalenderwochen) von 8.00 – 12.00 Uhr (Tel.: 07531 800-1198, E-Mail: anja.kurz@LRAKN.de) erreichbar.



Deutsche
Rentenversicherung

Informationsveranstaltungen

der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg

TERMINE

- **Meine Altersvorsorge -**

was habe ich schon, was brauche ich noch?

07.11.2016 16:30 Uhr

- **Erwerbsgemindert oder berufsunfähig - was wäre wenn?**

08.11.2016 16:30 Uhr

- **Todesfall: Versorgt über den Partner?**

24.11.2016 16:30 Uhr

Dauer der kostenlosen Vorträge jeweils ca. 2 Stunden

Veranstaltungsort: Regionalzentrum der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg

Julius-Bührer-Str. 2, 78224 Singen

Bitte telefonische Anmeldung unter 07731 8227-10

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert:

- **November 2016 Sprechtag -**

des Sozialverbandes VdK durch Sozialrechtsreferentin Frau Petra Mauch, die Termine in **Radolfzell** VdK Geschäftsstelle Bleichwiesenstr.1/1, finden statt jeweils am Dienstag den, 08./ 15./ 22./ u. 29. November von 9⁰⁰-15.30 Uhr und Donnerstag den, 03./ 10./ 17/ u. 24.von 8.30 – 12⁰⁰ Uhr, wir bitten um Terminvereinbarung Tel. 07732-9236 -0

Die Sprechtag in der VdK Geschäftsstelle Konstanz, Kreuzlingerstr. /Eingang über Scheffelstr., findet statt am Mittwoch den, 02.November

Wir bitten um Terminvereinbarung Tel. 07732 – 9236-0

Die Beratung erfolgt in allen sozialrechtlichen Fragen: gesetzlich Kranken- Unfall- Schwerbehindertenrecht auch Vertretung in Widerspruch- Klageverfahren möglich

Tel. 07732 – 92 36 -0

■ INFOS DER DORFVEREINE

METZGETE&USTRINKETE

im Gasthaus „zum Löwen“ in Büsingen
am Freitag, 11. Nov. 2016
und Samstag, 12. Nov. 2016
ab 17:00 Uhr



Dazu laden wir ganz herzlich ein!
Männerchor Büsingen
Metzgerei Stefan Peter (SH)

Termine Dorfvereine

November	5.	18:30	FC Büsingen 1 - FC Neunkirch 1	Büdingen	FC Büsingen
	5.		Chränzli	Exklavenhalle	TV / DR Büdingen
	11./12.		Metzgete & Ustrinkete	„Zum Löwen“ (ehemals Bibelschule)	Männerchor
	19./20.		Adventsausstellung	Milchzentrale	CreaDoo-Team
	25.	17:00	Singen am Weihnachtsbaum	Rathaus	Frauenverein
	26.		Weihnachtsmarkt	„Bahnhof“	H.P. Vestner
	27.	17:00	Adventssingen	Bergkirche	Bergkirchenverein
	28.	20:15	Präsidentensitzung	Waldheim	Dorfvereine
Dezember	2./3.		Chlaus-Cup	Exklavenhalle	FC Büdingen
	3.		Besuch Weihnachtsmarkt Bad Wimpfen		Frauenverein
	4.	18:30	Konzert im Advent	Dorfkirche	Männerchor
	4.	17:00	Adventssingen	Bergkirche	Freunde der Bergkirche
	10.		Korbballrunde	Exklavenhalle	TV Büdingen
	11.	17:00	Konzert in Wilchingen	Wilchingen	Männerchor
	11.	17:00	Adventssingen	Bergkirche	Freunde der Bergkirche
	18.	17:00	Adventssingen	Bergkirche	Freunde der Bergkirche

Frauenverein Büdingen

Singen am Weihnachtsbaum

Am Freitag, den 25. November 2016 werden die Kerzen am großen Tannenbaum auf dem Rathausplatz zum ersten Mal in ihrer Pracht erstrahlen. Der Frauenverein lädt zur Eröffnung der Advents- und Weihnachtszeit um 17 Uhr Jung und Alt zum gemeinsamen Singen mit den Kindern der Grundschule ein.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt: Glühwein, alkoholfreier Punsch, Waffeln und eine feine Suppe werden zu humanen Preisen angeboten.

Herzliche Einladung zu diesem besonderen Anlass!

Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Bad Wimpfen

Am Samstag, den 3. Dezember 2016 laden wir zu einer Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Bad Wimpfen ein. Dieser Weihnachtsmarkt begeistert die Besucher immer wieder durch die mittelalterliche Kulisse und das kunstgewerbliche Kaufangebot.

Abfahrt in Gailingen an der Volksbank um 9.45 Uhr und in Büdingen an der Dorfkirche um 10 Uhr.

Aufenthalt in Bad Wimpfen bis 17.30 Uhr, danach Rückfahrt.
Ankunft in Büdingen/Gailingen circa 20.30 Uhr bis 20.45 Uhr.

Kosten: Nichtmitglieder 28.- €
Mitglieder 25.- €
Kinder bis 6 Jahre frei; von 7-16 Jahren 12.- €

Anmeldung bis zum 1. Dezember 2016 bei S. Ringling,
Tel. 936161.

Mit freundlichen Grüßen
Sieglinde Ringling, Präsidentin

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE BÜDINGEN-GAILINGEN

Junkerstraße 43,
Kreuzkirche (Dorfkirche) Dörfliinger Straße 2,
Bergkirche St. Michael

Kirchliche Termine und Gottesdienstzeiten:

Büro: Büdingen, Kehlhofstr. 20; Frau Wolf
E-Mail: sekretariat@buesingen-gailingen.de
Öffnungszeiten in der Regel: Donnerstags von 14 - 17.00 Uhr.
Telefon: 97343 - Fax: 97345
Sprechzeiten von Pfarrer Stahlmann (Vakanzvertreter) nach Vereinbarung.
Telefon wie oben, bitte den AB benutzen! Informationen unter :
www.buesingen-gailingen.de und www.ekikon.de

Monatsspruch für den Monat November: Um so fester haben wir das prophetische Wort, und ihr tut gut daran, dass ihr darauf achtet als auf ein Licht, das da scheint an einem dunklen Ort, bis der Tag anbreche und der Morgenstern aufgehe in euren Herzen.
2. Petrus 1, 19

Unsere Gottesdienste:

06.11.2016:
09:30 Uhr - Dorfkirche Büdingen

13.11.2016:
09:30 Uhr - Dorfkirche Büdingen mit Abendmahl

20.11.2016:
09:30 Uhr - Dorfkirche Büdingen Wir gedenken an die Verstorbenen.

27.11.2016:

10:30 Uhr - Friedenskirche Gailingen Kirchweihfest mit Familiengottesdienst
kein Gottesdienst in Büsingen

04.12.2016:

09.30 Uhr - Dorfkirche Büsingen mit Abendmahl

- Einmal wöchentlich um 9:30 Uhr Mutter-Kind-Gruppe im Pfarrhaus.
- Der Kirchenchor trifft sich nach Absprache dienstags, 20:00 Uhr in der EMK.
- Bibelgesprächskreis am 10. und 24. November, 20:00 Uhr, in der EMK.
- Männerhock 23. November mit Georges im Pfarrhaus
- Seniorentreff am 30. November Thema: „Meine Zeit steht in Gottes Händen“
- Frauengruppe „Perlen im Alltag“ 17. November, 9.30 Uhr in der Friedenskirche Gailingen
- Adventssingen in der Bergkirche am 27. November, 17 Uhr
- Gemeinsames Singen adventlicher Lieder an allen Adventssonntagen

Herzliche Einladung zu allen Veranstaltungen!

Es grüßt Sie der Kirchengemeinderat der Kirchengemeinde Büsingen-Gailingen

KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE ST. DIONYSIUS GAILINGEN

Kirchliche Termine und Gottesdienstzeiten

Im November 2016:

Dienstag, 1. November – Hochfest Allerheiligen

9.30 Gailingen Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kirchenchor

11.00 Totengedenkfeier auf dem Friedhof in Gailingen,
(bitte „Gotteslob“ mitbringen)

Samstag, 05. November

18.30 Gailingen Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 06. November

18.00 Gailingen Rosenkranzgebet *im Gemeinschaftsraum der Seniorenwohnanlage Haus Liebenfels*

Dienstag, 10. November

18.00 Gailingen Beichtgelegenheit

18.00 Gailingen Rosenkranzgebet

18.30 Gailingen Eucharistiefeier (Gedenken an Alfred Regenbrecht, Elisabeth Ruh, Egon Auer, Alexander Lehmann, Gerold Kühnl, Martin Zahn)

Sonntag, 13. November

9.00 Gailingen Eucharistiefeier
anschließend Gedenkfeier zum Volkstrauertag

18.00 Gailingen Rosenkranzgebet *im Gemeinschaftsraum der Seniorenwohnanlage Haus Liebenfels*

Dienstag, 15. November

18.00 Gailingen Beichtgelegenheit

18.00 Gailingen Rosenkranzgebet

18.30 Gailingen Eucharistiefeier (Gedenken an Albert Held, Elisabeth Auer, Gerhard Kahlert, Gottfried Wiesner)

Samstag, 19. November

10.15 Gailingen Eucharistiefeier in den Kliniken Schmieder, Andachtsraum, Haus Tirol

Sonntag, 20. November

10.30 Gailingen Eucharistiefeier **Diaspora - Kollekte**
Verkauf der kirchlichen Adventskalender für 3,- €

18.00 Gailingen Rosenkranzgebet *im Gemeinschaftsraum der Seniorenwohnanlage Haus Liebenfels*

Dienstag, 22. November

18.00 Gailingen Beichtgelegenheit

18.00 Gailingen Rosenkranzgebet

18.30 Gailingen Eucharistiefeier (Gedenken an Josef und Anna Lenhart und Sohn Gerd, Elisabeth Ruh, Rina Grötzinger)

Sonntag, 27. November - 1. Advent

9.00 Gailingen Eucharistiefeier

18.00 Gailingen Rosenkranzgebet *im Gemeinschaftsraum der Seniorenwohnanlage Haus Liebenfels*

Bitte beachten:

am Donnerstag, 03.11.2016 ist das Sekretariat geschlossen.

Mit Beginn der Winterzeit am 31.10.16 werden die **Gottesdienstzeiten an den Werktagabenden um eine halbe Stunde vorverlegt**; das heißt: die Abendmessen beginnen dann jeweils um 18.30 Uhr. Wo zuvor der Rosenkranz gebetet wird, beginnt dieser ebenso dann eine halbe Stunde früher.

Diese vom Pfarrgemeinderat beschlossene Regelung wird zum einen den älteren Gottesdienstbesuchern entgegenkommen, die in der dunklen Zeit nicht mehr gar so spät aus dem Haus gehen müssen, zum anderen kollidiert diese Gottesdienstzeit dann nicht mehr mit eventuell anderen angesetzten Abendveranstaltungen.

Unverändert bleibt die Gottesdienstzeit der Vorabendmessen am Samstagabend um 18.30 Uhr.

Öffnungszeiten des Sekretariats des Pfarramtes, Kirchstr. 3:

Donnerstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Telefon: 07734-66 59 während der Öffnungszeiten

Fax: 07734-29 71.

E-Mail-Adresse: info@kath-gottmadingen.de

Außerhalb der Öffnungszeiten Sekretariat Gottmadingen

Telefon: 07731-71473 Fax: 07731-7 41 48

EVANGELISCH-METHODISTISCHE KIRCHE



Programm November 2016

Di. 01. 20:00 Chor

So. 06. kein Gottesdienst

Mo. 07. 09:30 Gebetsstunde

Di. 08. 20:00 Chor

Do. 10. Bibelgespräch

So. 13. 20:00 Gottesdienst (Peter Steiger)

Di. 15. 20:00 Chor

So. 20. kein Gottesdienst

Di. 22. 20:00 Chor

Do. 24. 20:00 Bibelgespräch

So. 27. 10:00 Bezirks-Gottesdienst Schaffhausen

Di. 29. 20:00 Chor

Kontakte

Gottesdienste

Pfarrer Peter Steiger, Parkstrasse 24, 8200 Schaffhausen

Tel. 004152 / 625 44 78 peter.steiger@emk-sh.ch

Chor

Singen und Gemeinschaft für alle Musikbegeisterten

Horst Krause, Tulpenstrasse, 8238 Büsingen

Ende des redaktionellen Teils

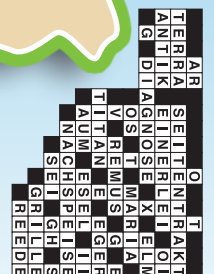
Das Primo-Land

lateinisch: Erde	schmal	klimatisch trocken	▼	▼	türk. Anisbranntwein	span. Provinzhauptstadt	Zahlwort	Tochter des Kadmos (Sage)	überprüfen	▼	norwegische Münze	US-Bundesstaat	▼	lat. Präfix: drei	große russ. Halbinsel	Comicfigur ('... und Struppi')
▶	▼				Gebäudeflügel	▶										
▶					egal, gleichermaßen	▶								Hebriden-Insel		
altertümlich		Untersuchungsergebnis	▶								untätig		holländische Stadt	▶		
Das Primo-Land					chem. Zeichen für Osmium			thailändischer Königstitel		Mutter Jesu	▶					großer See in Nordamerika
					größter Saturnmond		Bruder von Romulus handeln	▶				Klage-lied		Kälteprodukt		
									Lebensgemeinschaft		Stadt in Böhmen	▶				
					japanische Sekte				Haustier in Südeuropa	▶			abge-laichter Hering			
				Dessert	▶											
							Schellfisch-art	▶				Initialen von Hauptmann			Abk.: limited	
									Heimchen	▶						
											Ankerplatz	▶				

DEIKE A5-0113

Werben Sie direkt in Ihrer Nachbarschaft oder kombinieren Sie die Gemeinden, Landkreise und Wirtschaftsräume, in denen Sie Kunden haben oder haben möchten.

Mit den Primo-Blättern sind Sie ganz nah bei den Menschen, denn das „Blättle“ gehört praktisch zur Familie und strahlt eine hohe Glaubwürdigkeit aus. Jeder liest es gern. Hier werben Sie nahezu ohne Streuverluste.



» Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40,
 anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

Wir suchen dringend im Hegau
1-2-Familienhaus
 für eine kl. Familie mit Kind bis ca. 500.000,-
 Finanz. gesichert. Bitte rufen Sie uns an.
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 / 9 82 60

2 GARAGEN zu VERMIETEN

Ortskern Büsingen, Junkerstraße (Preis 110.- FR je Garage)
 (geeignet auch für 4 Weidlinge, dann 85.- FR je Platz)
 Je Garage: Länge: 9,40m, Breite 3,10m, Höhe 3,31m

TD Immobilienconsulting

0049 7734 - 936 17 44 oder 0041 52 - 533 58 96

Zu vermieten in Büsingen, Kehlhof 3 4 1/2-Zimmer-Wohnung, 104 m²

2. OG, Balkon, Rheinsicht, Parkplatz,
 Miete Fr. 1160,00, NK Fr. 250,00.

Tel. +49 7734 6420, A. Güntert

Familie sucht Whg. oder Haus

ab 4 Zimmer. Wir sind eine junge Familie, die wegen Familienzuwachs eine größere WHG oder ein kleines Haus sucht. Wichtig wäre uns eine Terrasse mit Garten und max. 950,- Fr. Kaltmiete. Wir sind sehr freundlich, verantwortungsbewusst und solvent. Wir freuen uns jetzt schon über Ihren Anruf 07734 - 487 99 46

Verkaufen Vermieten Vertrauen

TD

Immobilienconsulting

- diskret - seriös - kompetent -

(D) 07734 - 936 17 44

(CH) 052 - 533 58 96

immo-wunsch@t-online.de

Verkäufer/in gesucht



**m/w, in Teilzeit & Aushilfe
 für unsere Filiale in Radolfzell**

Marktstraße 15 • 88356 Ostrach
 Tel.: 07585/935115
 E-Mail: personal@marco-moden.de
 oder im Geschäft Radolfzell abgeben.



**Kinder sind keine Fässer die gefüllt werden sollen, sondern
 Feuer, die entfacht werden wollen**
 (Francoes Rabelairs)

Arbeiten auch Sie nach diesem Leitsatz, dann sind Sie bei uns genau richtig...

Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) betreibt einen fünfgruppigen Kindergarten zur Betreuung von Kindern im Alter von einem halben Jahr bis zum Schuleintritt.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder nach Vereinbarung für unseren Kindergarten „Hand in Hand“

**staatlich anerkannte Erzieher/innen oder
 weitere Fachkräfte i.S.d. § 7 KitaG
 in Voll- oder Teilzeit**

für die Ganztagesbetreuung.

Wir bieten Ihnen:

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Frei planbare Urlaubstage außerhalb der Schließtage (24 Tage)
- Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen und qualifizierten Team in freundlicher Atmosphäre
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Arbeiten in neuwertigen, modernen, geräumigen, gut ausgestatteten Räumen und einem großzügigen Außengelände
- Sprachförderung durch eine Sprachexpertin und ihren Therapiehund
- Bewegungsangebote in Kooperation mit dem Turnverein
- Regelmäßig stattfindende Waldwochen

Wir wünschen uns:

- Ein hohes Maß an Sozial- und Fachkompetenz
- Einen liebevollen und individuellen Umgang mit den Kindern
- Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern und dem Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **18. November 2016** bei der Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Kindergartenleiterinnen Frau Sarah Spöndle und Frau Sarah Güntert unter Tel.: 07745/919018 oder kiga-handinhand@lottstetten.de sowie Herr Hauptamtsleiter Dominic Böhler, Tel: 07745/9201-10 oder boehler@lottstetten.de gerne zur Verfügung.

Praxis

Dr. med. Michael K. Psczolla

Arzt für Allgemeinmedizin/Naturheilverfahren
Büsing Str. 1 • D - 78262 Gailingen
Tel. 07734 - 97 191 • Fax 97 190
Mobil 0171 34 54 154
E-Mail: dr.psczolla@t-online.de

Die Praxis ist wegen Urlaub
geschlossen:

**Samstag, 12. November 2016
bis einschließlich
Samstag, 19. November 2016**

Vertretung werktags:
Praxis Dr. Kästner, Tel. 07734 - 98 915
Nachts und am Wochenende:
Ärztlicher Notfalldienst, Tel. 116 117

**START der AUSBILDUNGEN
November 2016 & März 2017**



- Heilpraktiker für Psychotherapie
- Psychologische Beratung
- Therapie & Coaching Techniken: u.a. systemische Therapie, Gesprächstherapie nach Carl Rogers

Schnuppern gerne möglich !

PSIAM Akademie in LUDWIGSHAFEN am Bodensee
www.psiam.de Info: 0 77 73- 93 87 455

Treppenlift

Service + Verkauf
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

www.reha-lift.biz



Rüstiger solider Senior (Witwer) sucht tüchtige

Hauswirtschafterin

auch für Verwaltung und Betreuung. (mögl. gute Autofahrerin)
Reinemachefrau vorhanden. Eigene Wohnung im Hause evtl. mögl.
Ich würde mich sehr freuen wenn Sie mir antworten
(selbstverständlich vertraulich).

**Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 4444324
an den PRIMO VERLAG, Postfach 1254, 78329 Stockach**

2 neue Termopur Matratzen

original verpackt, Visco Kaltschaum Nasa Prod.

NP je 1095,- €, umständhalber je **395,- €**

Telefon 0174 - 180 32 50

PRIMO-KLEINANZEIGEN

KLEIN ABER OHO!

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den
Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa
an den Mann.

WIR SIND FÜR SIE DA!

- Tel. 07771 / 9317-11
- Fax 07771 / 9117-40
- anzeigen@primo-stockach.de



ENTDECKEN SIE MIT UNS
DIE WELT - DIE
SCHÖNSTEN REISEN 2017



Erleben Sie in
nur 2 Flugstunden
Mallorcas Schönheiten
ab/bis FRIEDRICHSHAFEN oder
BASEL inkl. GRATIS-PARKPLATZ

Frühbucher
bis 29.10.2016
€ 50,- sparen!



MALLORCA

ZUR SCHÖNSTEN REISEZEIT/MANDELBLÜTE

10.02. - 17.02.2017 ab/bis Friedrichshafen

11.02. - 18.02.2017 ab/bis Basel

Hotel Gran Fiesta** ab € 624,- inkl. HP**

Kommen Sie mit und lassen Sie sich von dem einzigartigen Charme
der paradiesischen Mittelmeerinsel verzaubern.



Mehr Infos: PRIMO-Reisebüro Meersburg • Daisendorferstr. 34
88709 Meersburg • Tel. 0 75 32 / 80 01 - 0 • www.aufundweg.net

HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am
Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadt-
garten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de
www.hotel-am-stadtgarten.de

schule für gestaltung:



Studium Kommunikationsdesign/
Informationsdesign

Design studieren!

www.sfg-ravensburg.de

+49-751-15313  /sfggravensburg

Anlagenmechaniker gesucht

Kundendienst | Sanitär | Heizung | m/w



Ruh Haustechnik GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0 · info@ruh-haustechnik.de

Wir liefern auch Strom und Gas.



Wechseln Sie jetzt. Wir sind vor Ort
und bieten günstige Tarife und faire
Konditionen. Rufen Sie uns an:

Stockach, Tel. 07771-930310
Friedrichshafen, Tel. 07541-4911
www.welsch-gmbh.de



Heizöl · Pellets · Heizungsbau · Tankschutz · Strom · Gas

Hypnosepraxis H. Greiter / Stockach

Gewichtsreduktion · Raucherentwöhnung · Blockadenlösung
Tiefenentspannung · Lernunterstützung · Stressabbau u.a.

Infos und Termine / Tel: 07771 - 9183471 od. 0151 65621957



Große Schau der Weihnachtssterne mit Verkauf

*Kaufen Sie dort
wo Blumen wachsen*

DEGGELMANN
BLUMENKULTUREN

Samstag 12.11. 8-12 Uhr • Sonntag 13.11. 11-16 Uhr
Samstag 19.11. 8-16 Uhr • Sonntag 20.11. 11-16 Uhr

Große Auswahl • sämtliche Pflanzengrößen • viele Neuheiten
extra schöne Qualität • nur haltbare Sorten • preiswert

Untere Rheinstr. 15 • 78479 Reichenau
Tel. 0 75 34 / 74 15 • www.blumenkulturen.de
Öffnungszeiten: Mo bis Sa 8-12 Uhr • Mo, Di, Do, Fr 14-17 Uhr

Weinkauff



Neueröffnung!!

Am Mittwoch, den 02.11.2016 ab 09.00 Uhr
im ehem. Getränkemarkt „Spritzkorken“
Im Rheinauer 5 in Gailingen

Es erwarten Sie eine große Auswahl an:

- Regionalen und überregionalen Bieren und Bierspezialitäten
- Säften aus heimischer Produktion
- Mineralwasser und Limonaden
- Ein umfangreiches Weinsortiment vom Bodensee und Baden sowie von Württemberg aber auch aus Italien oder Spanien
- Ein ausgewähltes Bio-Sortiment im Wein-, Saft- oder Biersegment
- Exclusive Eigenmarken im Saft-, Limonaden-, Bier- und auch Sektbereich
- Regelmäßige Monatsangebote
- u.v.m

Unsere neuen Öffnungszeiten sind:

Mo -Fr von 9.00 - 20.00 Uhr und Sa. von 9.00 - 18.00 Uhr
Lassen Sie sich von uns überzeugen - Wir freuen uns auf Sie!!!

Ihr Team vom Weinkauff Getränkemarkt Gailingen
Tel. 07734 - 931 789

Musterkatalog

für Ihre Weihnachts- und Monatsangebote



Wer viel bucht, spart 5% bis 10%

3 Ausgaben: 5% Rabatt
5 Ausgaben: 10% Rabatt

www.primo-stockach.de

Primo Verlag | Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Tel. 07771/9317-11 | anzeigenannahme@primo-stockach.de

Bis zu
10%
sparen!

